

# DS1

Bezdrátový tlačítkový panel

Česky



Instalační instrukce a upozornění

mhouse  
4

## Informace

Reprodukce tohoto manuálu je povolena pouze v celém rozsahu a bez jakýchkoliv změn. Překlad do jiného jazyka, byť i jen části textu, je zakázán bez předchozí udělené autorizace a následné kontroly ze strany MHOUSE.

MHOUSE nenese žádnou zodpovědnost za škody způsobené nevhodným používáním jeho výrobků, proto Vám doporučujeme, abyste si pozorně přečetli instrukce, uvedené v tomto manuálu.

MHOUSE si za účelem zlepšování svých výrobků vyhrazuje právo na úpravy a změny prováděné v kterémkoliv okamžiku a bez předchozího upozornění, přitom ovšem zaručuje funk-

čnost a předem stanovené použití výrobku. Ohledně veškerých informací se obraťte na:

**TECHNOCITY**

TECHNOPARK CZ, s.r.o.

Ječná 29a

621 00 Brno

tel.: +420 541 423 011

e-mail: [info@technocity.cz](mailto:info@technocity.cz)

[www.technocity.cz](http://www.technocity.cz)

## Obsah

1	Upozornění	3
2	Popis výrobku a jeho použití	3
3	Uložení DS1 do paměti na dálku	3
4	Instalace	4
5	Způsob používání	4
6	Změna číselné kombinace	5
7	Výměna baterií	5
8	Údržba a znehodnocení	6
9	Technické parametry	6
10	Prohlášení o shodě	6

# 1 Upozornění

- Předtím, než se pustíte do instalace, zkontrolujte, jestli je výrobek vhodný pro požadované použití, zvýšenou pozornost věnujte údajům uvedeným v kapitole „Technické parametry“.
- MHOUSE nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nevhodným používáním výrobku, které by bylo v rozporu s předpokládaným používáním, uvedeným v tomto manuálu.
- Obalové materiály musí být znehodnoceny v naprostém souladu s místně platnými předpisy.
- Nenechávejte tlačítkový panel v blízkosti intenzivních zdrojů tepla ani jej nevystavujte působení plamenů, takové vlivy by jej mohly poškodit a být příčinou špatné funkčnosti zařízení, být zdrojem požáru nebo příčinou nebezpečných situací.
- Baterie používané v tlačítkovém panelu obsahují látky, které znečišťují životní prostředí: nevyhazujte je do komunálního odpadu, ale při jejich znehodnocení postupujte podle místně platných nařízení.
- Zvláštní upozornění týkající se shody při používání tohoto výrobku v souvislosti se směrnicí „R&TTE“ 1995/5/CE.  
Tento výrobek odpovídá základním požadavkům stanoveným 3. článkem směrnice „R&TTE“, jestliže je používán pro účely uvedené v tomto instrukčním manuálu, je zakázáno používat výrobek k jiným účelům.  
Rozsah frekvence používaného rádiového signálu podléhá legislativě příslušného státu, na jehož území je zařízení používáno, zeměmi, ve kterých může být toto zařízení používáno, jsou všechny členské státy Evropské Unie a Švýcarsko.  
Jestliže není země, ve které má být zařízení používáno, uvedena v předchozím bodě, je povinností osoby, která provádí instalaci, zkontrolovat, jestli je frekvence, na které zařízení pracuje, povolena.

# 2 Popis výrobku a jeho použití

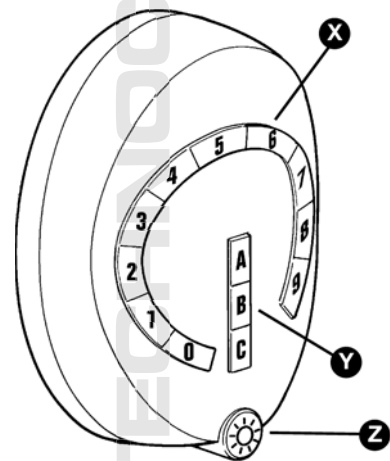
Tlačítkový panel DS1 (obr. 1) je vysílač rádiového signálu, který po zadání správného tajného kódu umožňuje ovládat na dálku příslušné přijímače rádiového signálu nebo řídicí jednotky, které ovládají pohony brán anebo trubkové pohony, zařízení může být používáno pouze pro automatizační techniky vyráběné společností MHOUSE.

Panel má 10 tlačítek [X] – viz obr. 1 (od 0 do 9), které umožňují zadávat číselnou kombinaci, a navíc 3 tlačítka [Y] – viz obr. 1, která jsou používána pro zadávání 3 druhů příkazů, platných pro stejnou automatizační techniku anebo jimi mohou být ovládány až 3 různé automatizační techniky nebo přijímače.

Dále je panel vybaven dalším tlačítkem [Z] – viz obr. 1, které je používáno v případě špatného osvětlení, toto tlačítko umožňuje zapnout podsvícení všech tlačítek, aby bylo možné pohodlně zadat správnou číselnou kombinaci.

Přenos příkazu je potvrzen sérií krátkých, po sobě jdoucích, akustických signálů (píp), vydávaných po celou dobu probíhajícího vysílání. DS1 má dostatečné krytí IP, takže je vhodné i k použití v exteriérech.

Obrázek 1



# 3 Uložení DS1 do paměti na dálku

Jestliže je do paměti řídicí jednotky, přijímače nebo trubkového pohonu, který má být ovládán, už uložený nějaký jiný dálkový ovladač, bude možné do této paměti uložit tlačítkový panel DS1 níže uvedeným způsobem.

Jestliže však nebyl nikdy do paměti uložený žádný dálkový ovladač, bude nutné postupovat podle příslušných instrukcí platných pro zařízení, které má být ovládáno, aby podle nich mohly být provedeny operace nutné pro „uložení prvního dálkového ovladače do paměti“. Jestliže nemáte k dispozici originální instruktážní manuál pro daný výrobek, můžete si jej vyhledat na webové adrese [www.technocity.cz](http://www.technocity.cz). Postup při ukládání do paměti se může u jednotlivých výrobků lišit, proto doporučujeme, abyste si prostudovali originální instrukce.

Nový tlačítkový panel DS1 je možné uložit do paměti, aniž by bylo nutné ovládat přímo tlačítka umístěná na řídicí jednotce nebo na přijímači. Je nutné mít k dispozici jeden dálkový ovladač, který je už uložený do paměti a je funkční,

ten budeme označovat jako „**starý**“. DS1 v tomto případě „zdědí“ parametry **starého** dálkového ovladače, to znamená, že jestliže je **starý** dálkový ovladač do paměti uložený „**I. způsobem**“, bude i DS1 uloženo do paměti „**I. způsobem**“. V takovém případě může být během fáze ukládání do paměti stisknuto na obou dvou vysílačích kterékoli tlačítko pro vyslání signálu.

Jestliže je však **starý** dálkový ovladač do paměti uložený „**II. způsobem**“ bude nutné stisknout na STARÉM dálkovém ovladači pouze tlačítko s požadovaným příkazem a na DS1 tlačítko, kterému chcete příslušný příkaz přiřadit.

Postavte se **starým** dálkovým ovladačem a tlačítkovým panelem DS1 do blízkosti řídicí jednotky, přijímače nebo trubkového pohonu a provádějte následující kroky:

Tabulka A1: Uložení do paměti na dálku

Příklad

1. Zadejte na tlačítkovém panelu DS1 tajnou číselnou kombinaci (nastavená hodnota: „11“), potom stiskněte alespoň na 5 s jedno tlačítko pro vysílání signálu, pak tlačítko uvolněte.



2. Stiskněte 3krát pomalu tlačítko na **starém** dálkovém ovladači.



3. Pomalu jedenkrát stiskněte tlačítko pro vysílání signálu (stejně, jako v bodě 1), pak tlačítko uvolněte.



V tomto okamžiku bude tlačítkový panel DS1 identifikován řídicí jednotkou, přijímačem nebo trubkovým pohonem a získá stejné parametry jaké měl **starý** dálkový ovladač.

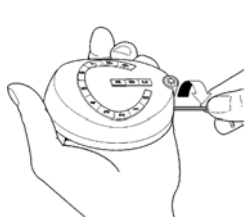
## 4 Instalace

Před tím, než fyzicky nainstalujete zařízení DS1, doporučujeme, abyste udělali praktickou zkoušku kvůli prověření funkčnosti a efektivnosti dosahu. Je vhodné pozorně prověřit místo, kam má být zařízení DS1 nainstalováno, z hlediska vhodné vzdálenosti vůči přijímači. Je nutné se vyvarovat jeho umístění v blízkosti kovových konstrukcí anebo ho nainstalovat přímo na takové konstrukce, které by mohly snížit dosah zařízení.

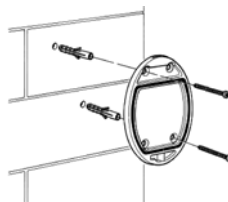
Položte tlačítkový panel DS1 na stěnu v místě, kam ho chcete připevnit, a pak vyšlete signál a zkontrolujte, jestli přijímač přijal vyslaný příkaz. Dále je nutné vzít v úvahu skutečnost, že s postupným vybíjením baterií může docházet ke snížení dosahu o 25 – 30%.

Po vyzkoušení funkčnosti je možné zařízení nainstalovat ve vhodné výšce následujícím způsobem:

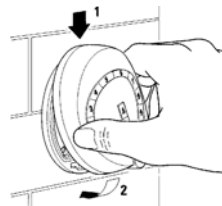
- Vyšroubujte pojistný šroub – obr. 2.
- Od tlačítkového panelu oddělte zadní část a pomocí šroubů ji připevněte ke stěně – obr. 3.
- Připevněte tlačítkový panel k zadní části připevněné na stěnu, přitom nejprve upevněte horní část panelu – obr. 4.
- Zajistěte tlačítkový panel k zadní části pomocí pojistného šroubu – obr. 5.



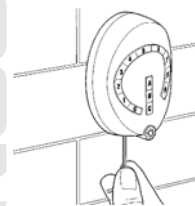
Obrázek 2



Obrázek 3



Obrázek 4



Obrázek 5

## 5 Způsob používání

Pokaždé, když stisknete některé tlačítko, tlačítkový panel DS1 vydá akustický signál, který potvrzuje, že skutečně došlo ke stisknutí tlačítka.

Aby zařízení DS1 vyslalo příkaz prostřednictvím rádiového signálu, je nejprve nutné zadat tajnou číselnou kombinaci, která umožňuje přenos příkazu, teprve pak je možné prostřednictvím tlačítek **A B C** zadávat příkazy stejným způsobem, jako by DS1 bylo běžný rádiový dálkový ovladač.

Jako původní číselná kombinace je ve výrobě nastavena hodnota „11“, ale je možné ji kdykoli změnit podle instrukcí uvedených v kapitole „Změna číselné kombinace“.

Tajná číselná kombinace je číslo, které je složeno minimálně z jedné a maximálně z 10 číslic (dva možné příklady číselné kombinace: 5 nebo 5566778899).









Jestliže nedojde po dobu 10 sek. ke stisknutí žádného tlačítka, bude pak nutné znovu zadat číselnou kombinaci, aby bylo možné zadávat další příkazy.

Jestliže je číselná kombinace zadána chybně, budou při pokusu o zadání příkazu slyšet tři krátké akustické signály které označují chybně zadanou číselnou kombinaci.

Kdykoli můžete stisknout tlačítko **[Z]** – viz obr. 1, které zajišťuje aktivaci podsvícení tlačítek, aby bylo možné pohodlně zadat číselnou kombinaci.

## 6 Změna číselné kombinace

Kdykoli je možné změnit tajnou číselnou kombinaci, je však nutné znát tu, která je aktuálně platná. Při změně číselné kombinace postupujte podle instrukcí uvedených v tabulce „B“.

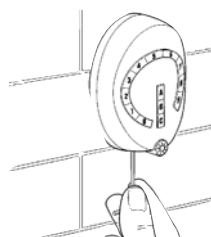
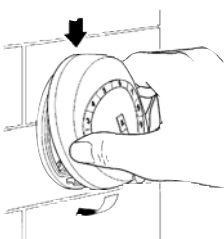
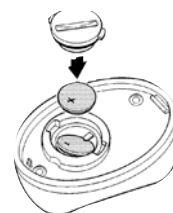
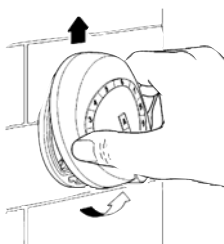
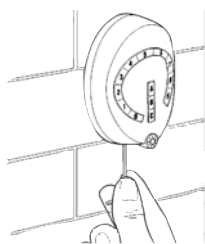
Tabulka B: Změna číselné kombinace	Příklad
1. Stiskněte tlačítko ☼ [Z] – obr. 1	
2. Zadejte doposud platnou číselnou kombinaci	
3. Stiskněte tlačítko ☼ [Z] – obr. 1	
4. Zadejte novou číselnou kombinaci (max. 10 číslic)	
5. Stiskněte tlačítko ☼ [Z] – obr. 1	
6. Zadejte ještě jednu novou číselnou kombinaci (max. 10 číslic)	
7. Stiskněte tlačítko ☼ [Z] – obr. 1	
8. Jestliže celá operace proběhla správným způsobem, uslyšíte na jejím konci tři pípnutí, jestliže nebyl některý z kroků řádně proveden, uslyšíte 5 krátkých pípnutí.	

**Poznámka:** V případě, že chcete zařízení DS1 používat, aniž by bylo nutné zadávat číselnou kombinaci, je možné uložit číselnou kombinaci s nulovým počtem číslic, a to jednoduše tak, že při provádění kroků 4 a 6 tab. „B“ nestisknete žádné tlačítko. Jestliže jste zapoměli uloženou číselnou kombinaci, je možné stávající číselnou kombinaci změnit tak, že budete postupovat podle výše uvedených kroků, ale v bodě 2 tabulky „B“ namísto stávající číselné kombinace zadáte speciální číselnou kombinaci nastavenou ve výrobě „Kód PUK“. Číselná kombinace „Kód PUK“ je kombinace 10 číslic, která je zaručeně odlišná pro každé zařízení DS1 a najdete ji na obálce manuálu v každém balení DS1.

## 7 Výměna baterií

V případě, že dojde ke značnému snížení dosahu tlačítkového panelu anebo bude po jeho zapnutí slyšet 10 krátkých pípnutí, znamená to, že je baterie vybitá a bude ji tedy nutné vyměnit. Tlačítkový panel obsahuje dvě lithiové baterie CR2430.

Jestliže je tlačítkový panel DS1 používán v prostředí s nízkými teplotami (nižšími než  $-10^{\circ}\text{C}$ ), může dojít k tomu, že bude signalizovaný vybitý stav baterie, i když budou baterie ještě částečně nabitě.



1. Vyšroubujte pojistný šroub.
2. Odpojte DS1 od zadní části.
3. Odšroubujte krytku baterií.
4. Vyměňte staré baterie a vložte nové.
5. Našroubujte krytku baterií.
6. Připněte DS1 k zadní části.
7. Zašroubujte pojistný šroub.

## 8 Údržba a znehodnocení

DS1 nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu. Tento výrobek je složen z materiálů vyrobených různými technologiemi, některé z nich je možné recyklovat, ostatní musí být znehodnoceny. Informujte se o technologiích recyklace nebo způsobech znehodnocení výrobku v souladu s místně platnými předpisy.

**Pozor:** některé elektronické komponenty mohou obsahovat látky, které znečišťují životní prostředí.

## 9 Technické parametry

DS1 je vyrobeno společností NICE S.p.a. (TV) Itálie, MHOUSE S.r.l. je společnost patřící do koncernu NICE S.p.a. Za účelem zlepšování svých výrobků si společnost Nice S.p.a. vyhrazuje právo upravovat kdykoli a bez předchozího upozornění

jejich technické parametry, přičemž bude zachována jejich funkčnost a určené použití.

**Poznámka:** všechny uvedené technické parametry jsou platné při okolní teplotě 20°C.

### Tlačítkový panel DS1

Typologie:	Bezdrátový tlačítkový panel s uloženou číselnou kombinací, sloužící k ovládání automatizační techniky pro markýzy, rolety, brány a vrata.
Použitá technologie:	Kódovaná modulace AM OOK šířená rádiovým signálem.
Frekvence:	433,92 MHz
Kódování signálu:	64bitový plovoucí kód (18 miliard kombinací)
Vyzařovaný výkon:	přibližně 0,0001 W
Napájení:	6 V +20% -40% dvěma lithiovými bateriemi CR2430
Životnost baterií:	2 roky, odhad stanoven při 10 zadaných příkazech v délce 1 s za den při okolní teplotě 20°C (při nízkých teplotách se účinnost baterií snižuje)
Počet kombinací:	9.999.999.999
Provozní teploty:	-20 ÷ +55°C
Použití v kyselém, slaném nebo výbušném prostředí:	Ne
Krytí:	IP 55 (použití v exteriérech)
Rozměry/hmotnost:	L 65xH95xP 33/260 g

## 10 Prohlášení o shodě

DS1 je vyroben společností NICE S.p.a. (TV) Itálie, MHOUSE S.r.l. je společnost patřící do koncernu NICE S.p.a.  
Prohlášení CE o shodě podle směrnice 1999/5/CE

Číslo: 212/DS1/I Revize: 00

Níže podepsaný Lauro Buoro prohlašuje, že výrobek

Jméno výrobce: NICE S.p.a.

Adresa: Via Pezza Alta 13, 31046 Z.I. Rusitgnè – Oderzo (TV) Itálie

Model: **DS1**

Splňuje základní požadavky stanovené článkem 3 směrnice R&TTE 1999/5/CE při používání výrobku k účelům, pro které byl vyroben.

Oderzo, 02. 02. 2005

Lauro Buoro  
(generální manager)